



ZDRAVOTNÍ KOČÁREK

AURORA®



NÁVOD K POUŽITÍ





Výrobce přebírá odpovědnost za správné používání zařízení pouze v případě, že byl výrobek zakoupen u kvalifikovaného zaměstnance **Akces-Med Ltd.** nebo ve specializovaném zdravotnickém obchodě!

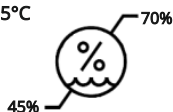
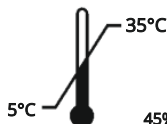
Akces-MED Ltd. si vyhrazuje právo bez upozornění zavádět technické a obchodní změny v obsahu návodu.



Výrobek označený značkou CE je zdravotnický prostředek třídy I, pravidla 1, v souladu s požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/745 ze dne 5. dubna 2017 o zdravotnických prostředcích.



Společnost **Akces-MED Ltd.** sro zavedla systém managementu jakosti ISO 13485 pro výrobu, prodej a servis. Systém je certifikován společností Det Norske Veritas.





OBSAH

1. Účel návodu k použití.....	5
2. Indikace a kontraindikace použití.....	5
3. Obecný popis kočárku.....	6
3.1 Standardní vybavení.....	6
3.2 Příslušenství.....	7
4. Tabulka rozměrů.....	8
5. Jak používat kočárek.....	9
5.1 Rozložení kočárku.....	10
5.2 Složení kočárku.....	11
5.3 Zadní kola.....	13
5.4 Přední otočná kola s aretací směru.....	13
5.4.1 Demontáž předních kol.....	13
5.4.2 Aretace směru pohybu.....	13
5.5 Centrální brzda.....	14
5.6 City/Comfort závěsný systém.....	14
5.7 Nastavitelná opěrka zad.....	15
5.8 Nastavení naklonění v prostoru.....	15
5.9 Nastavitelná opěrka nohy.....	16
5.9.1 Nastavení úhlu opěrky nohy.....	16
5.9.2 Úprava délky opěrky na nohy.....	17
5.10 Nohy stabilizační pásy.....	17
5.11 5-Bodové bezpečnostní pásy se zapínáním na suchý zip.....	18
5.12 Odnímací blok odsuvu.....	21
5.13 Bezpečnostní hrazda.....	21
5.14 Nastavitelná opěrka hlavy.....	22
5.15 Skládací stříška.....	22
5.16 Nastavitelné boční podpěry.....	23
5.17 Zužovací polštářky.....	23
5.18 Nánožník.....	23
5.19 Podsedadlový košík.....	24
5.20 Taška.....	24
6. Montážní příslušenství.....	25
6.1 ARO_001 LED Světla.....	25
6.2 ARO_101 Stehenní abdukční pásy.....	25
6.3 ARO_114 H vesta / ARO_130 4-bodová bezpečnostní vesta.....	25
6.4 ARO_160 Octagon™ Opěrka hlavy.....	26
6.5 ARO_161 Nožní a kotníkový stabilizační pásy.....	27





OBSAH

6.6 ARO_162 Dynamická kotníková stabilizátor (FP-22).....	27
6.7 ARO_403 Stolek.....	27
6.8 ARO_415 Kryt zadních kol (2 ks) / ARO_442 Kryt předních kol (2 ks).....	28
6.9 ARO_429 Měkký potah opěrky nohou.....	28
6.10 ARO_447 Zimní návleky.....	28
6.11 ARO_448 Samonivelační stolek.....	29
6.12 ARO_509 Organizér.....	29
7. Používání kočárku.....	30
7.1 Příprava uživatele.....	30
7.2 Příprava kočárku.....	31
7.3 Jak používat vesty.....	32
8. Bezpečnostní pokyny.....	35
9. Podmínky záruky.....	37
10. Údržba a čištění.....	37
11. Označení.....	41
11.1 Symboly.....	41
11.2 Příklad štítku.....	41





PŘEDSTAVENÍ

AURORA® je pokročilý kočárek pro speciální potřeby, který kombinuje design nové generace s moderním vzhledem. Je určen pro nejmladší uživatele s omezenými pohybovými schopnostmi. Má nejpodstatnější vlastnosti kočárku pro speciální potřeby, ale zároveň se tomuto kočárku nepodobá. Díky osvědčeným technickým řešením použitým v kočárku je bezpečný, stabilní a velmi pohodlný.

Největší předností kočárku **AURORA®** je pohodlná multifunkční otočná sedačka. Umožňuje dítěti interakci s pečovatelem nebo prostředím v závislosti na poloze sedadla. Funkce naklápění v prostoru umožňuje plynulé nastavení úhlu sklonu celého sedadla. Nastavitelné polštáře a boční podpěry poskytují vynikající boční stabilizaci. Navíc je zde možnost změny výšky hlavové opěrky, úhlu zádové opěrky a podnožky.

Kočárek **AURORA®** je vybaven nastavitelnými tlumiči. Na výběr jsou dva režimy: City a Comfort. Přední otočná kola se směrovou aretací usnadňují manévrování s kočárkem ve stísněných a úzkých prostorech. Kočárek je standardně vybaven praktickým příslušenstvím: nastavitelná skládací stříška, kryt nohou, prostorný úložný košík pod sedadlem a taška. Četné reflexní prvky umístěné na kočárku poskytují dodatečnou bezpečnost. Široká škála úprav umožňuje přizpůsobit kočárek individuálním potřebám menších či větších dětí.

Nezapomeňte si pozorně přečíst tuto uživatelskou příručku.

Najdete zde nejen užitečné informace, ale také pokyny pro bezpečné a efektivní používání produktu.

Máte-li jakékoli dotazy nebo připomínky, neváhejte nás kontaktovat:

Zdravotnický poradce: SIV Kladno tel.: 321 003 002

Akces-MED Ltd.: tel. +48 17 864 04 77

e-mail: export@akces-med.com



Před použitím výrobku je uživatel povinen seznámit se s návodem k použití. Pamatujte, že dodržování pokynů je velmi důležité. Zajišťuje bezpečnost a prodlužuje životnost i estetiku zařízení.





1. ÚČEL NÁVODU K POUŽITÍ



Návod k obsluze obsahuje základní informace nutné pro správnou přípravu kočárku před použitím, používání kočárku, údržbu a čištění kočárku.

Tato uživatelská příručka by měla být uložena na snadno přístupném místě. Návod je určen osobám, které se starají o handicapované uživatele, dále lékařům a fyzioterapeutům manipulujícím s kočárkem. Před prvním použitím kočárku je uživatel (nebo pečovatel) povinen seznámit se s návodem k použití.

2. INDIKACE A KONTRAINDIKACE PRO POUŽITÍ

Tyto zdravotnické prostředky jsou určeny pro osoby s ortopedickými, neurologickými a kardiologickými onemocněními a pro osoby po operacích, s dysfunkcí pohybového aparátu, které nezávisle na schopnost samostatného sedu nebo mají potíže se zaujetím a udržení polohy vsedě. Jak pro ochablé lidi se sníženým svalovým tonusem, tak pro lidi se spasticitou. Zařízení může být opravdu užitečné i pro lidi, kteří vyžadují dlouhodobé odlehčení jedné nebo obou dolních končetin. Je nenahraditelným pomocníkem v rehabilitačním procesu, a to jak z hlediska pohybového, tak sociálního začlenění. Zařízení je skvělým pomocníkem při každodenních činnostech, jako je rehabilitace, ale také při hraní, učení nebo stolování. Výběr vhodné velikosti pomůcky závisí na zdravotních indikacích a anatomických parametrech bez ohledu na věk uživatele.

Zařízení se doporučuje lidem v následujících případech:

- Dětská mozková obrna – různé typy a formy;
- Poranění mozku a míchy s obrnou a slabostí dolních končetin, poruchy rovnováhy a motorické koordinace s různou etiologií;
- Demyelinizační onemocnění (např. roztroušená skleróza - SM);
- Meningokéla;
- Svalová onemocnění se slabostí a paralýzou (dystrofie, myasthenia gravis, myositida);
- Genetické poruchy;
- Degenerace a neurologická onemocnění;
- Jiné stavy spojené se svalovou slabostí, paralýzou a muskuloskeletálními poruchami;
- Po úrazech hlavy a míchy a úrazech páteře s obrnou a parézou.

Kontraindikace pro sezení:

- Kritický stav uživatele;
- Paralýza;
- Hluboká sedace;
- Nestabilní zlomeniny se specifickými ortopedickými doporučeními, včetně zlomenin páteře;
- Neléčená hluboká žilní trombóza;
- Zjištěná mozková dysfunkce při vzpřímeném sezení;
- Těžká artritida krční páteře;
- Plícní embolie;
- Nedávný infarkt myokardu za posledních 24 hodin;
- Čerstvé pooperační rány nebo nehojící se rány v oblasti zad, oblasti pánevního pletence, kyčelních kloubů a stehů;
- Uživatelé s duševními poruchami by neměli být ponecháni v zařízení bez dohledu pečovatele.





3. OBECNÝ POPIS KOČÁRKU

3.1 STANDARDNÍ VYBAVENÍ

- | | |
|--|---|
| 1. Nastavitelná opěrka hlavy | 11. Nastavitelná rukojeť |
| 2. Nastavitelné boční podpěry | 12. Taška |
| 3. 5-ti bodové bezpečnostní pásy se zapínáním na suchý zip | 13. Vodotěsné čalounění HYDRO™ |
| 4. Bezpečnostní hrazda | 14. Skládací rám |
| 5. Odnímatelný abdukční klín | 15. Nastavení sklonu v prostoru |
| 6. Vymezovací polštářky pro zúžení sedáku | 16. Systém odpružení City/Comfort |
| 7. Odnímatelná a oboustranná sedačka | 17. Zadní PU kola s centrální brzdou - rychloupínák |
| 8. Nastavitelná podnožka s nosným pásem | 18. Odkládací košík pod sedadlem |
| 9. Přední PU otočná kola se směrovým blokováním - rychloupínák | 19. Pláštěnka |
| 10. Skládací stříška | 20. Nánožník |





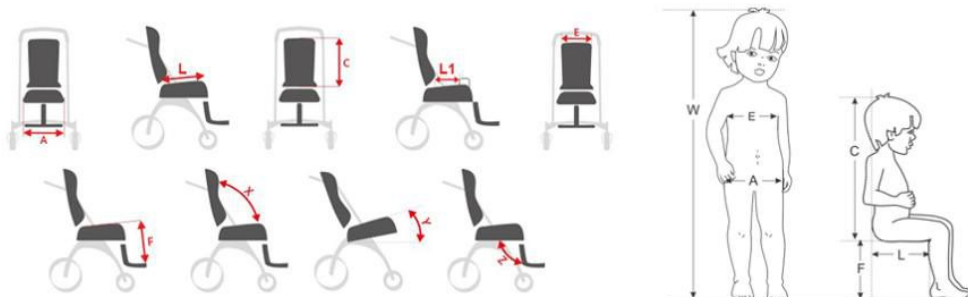
3.2 PŘÍSLUŠENSTVÍ

  LED světla	  Stehenní abdukční pásy	  H vesta
  4-bodová vestička	  OCTAGON™ opěrka hlavy	  Nožní a kotníkové stabilizační sandále
  Dynamické kotníkové stabilizátory (FP-22)	  Stolek	  Kryt zadních kol (2 ks)
  Měkký potah opěrky nohou	  Kryt předních kol (2 ks)	  Zimní návleky
  Samonivelační stolek	  Organizér	





4. TABULKA ROZMĚRŮ



Symbol	Míry	Jednotka	Velikost 1
W	orientační výška uživatele*	[cm]	110
A	šíře sedu (s vymezovacími polštářky)	[cm]	18
A ₁	šíře sedu (bez vymezovacích polštářků)	[cm]	27
L	hloubka sedu	[cm]	30
C	výška hlavové opěrky	[cm]	43 - 51
E	šíře zádové opěry (s vymezovacími polštářky)	[cm]	20
E ₁	šíře zádové opěry (bez vymezovacích polštářků)	[cm]	28
F	délka stupačky	[cm]	23, 26, 28
	výška zádové opěry	[cm]	55
L ₁	hloubka sedu k abdukčnímu klínu	[cm]	11 - 22
	délka stupačky	[cm]	18,5
X	úhel sklonu zádové opěry	[°]	110 - 180
Y	úhel sklonu sedu	[°]	0 - 30
Z	úhel sklonu stupačky	[°]	90 - 180
	nosnost	[kg]	40

Hmotnost a rozměry

celková šířka	[cm]	67
celková délka	[cm]	118
celková výška	[cm]	96
šířka po složení	[cm]	62
délka po složení	[cm]	95
výška po složení	[cm]	47
hmotnost	[kg]	19

POZNÁMKA: Rozsah tolerance měř je +/- 1 cm / ½ in..

POZNÁMKA: Průměrné hodnoty, závisí na produktové konfiguraci. Měřeno bez skládací stříška.

* Hodnota nemůže být hlavní faktor pro výběr velikosti produktu.



5. JAK POUŽÍVAT KOČÁREK

VYSVĚTLIVKY



Informační ikona – objevuje se v návodu, když je třeba si přečíst doplňující informace.



Informační ikona - objeví se v návodu, když je potřeba k montáži použít nářadí uvedené v popisu.



Varující ikona – objevuje se v návodu, když je třeba dbát zvýšené pozornosti.



5.1 ROZLOŽENÍ KOČÁRKU



**i**

Sedačku lze namontovat vpřed nebo vzad (**obr. 10-11**).



5.2 SLOŽENÍ KOČÁRKU

i

Sejměte sedačku z rámu stisknutím červených tlačítek (**obr. 12**) na obou stranách kočárku a vytažením sedačky nahoru (**obr. 13**).





Speciální zámek zajišťuje rám
kočárku proti náhodnému
rozkládání (**obr. 20**).





5.3 ZADNÍ KOLA



5.4 PŘEDNÍ OTOČNÁ KOLA S ARETACÍ SMĚRU

5.4.1 DEMONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL



5.4.2 ARETACE SMĚRU POHYBU



OTOČTE OVLADAČEM PO SMĚRU RUČÍČEK
- KOLA ZABLOKOVANÁ



OTOČTE OVLADAČEM PROTI SMĚRU
HODINOVÝCH RUČÍČEK
- KOLA ODBLOKOVANÁ





5.5 CENTRÁLNÍ BRZDA



5.6 CITY/COMFORT ZÁVĚSNÝ SYSTÉM

Kočárek je vybaven nastavitelným systémem odpružení s tlumiči (City/Comfort). Reguluje se pákou umístěnou u tlumiče vedle zadního kola (**obr. 29 - 30**).

- **City** (tvrdé) (**obr. 29**) - nastavuje se, když páčka ukazuje směr pohybu kočárku. Měl by být používán při jízdě na rovném a rovném povrchu (např. při jízdě po asfaltu).
- **Comfort** (měkký) (**obr. 30**) - nastavuje se, když páčka ukazuje směr opačný, než je pohyb kočárku. Je určen pro jízdu v nerovném, hrbolatém terénu.





5.7 NASTAVITELNÁ OPĚRKA ZAD



31

i

Chcete-li nastavit úhel sklonu, zatáhněte za rukojeť, která je na zadní straně opěradla (**obr. 31**), nastavte opěradlo do požadovaného úhlu a poté rukojeť uvolněte. Nastavení opěradla se nastavuje postupně (**obr. 32**).



Nenastavujte zádovou opěrku s uživatelem na kočárku!



32

5.8 NASTAVENÍ NAKLONĚNÍ V PROSTORU



33

i

- Úhel sedáku můžete plynule měnit.
1. Uvolněte upínací páku (obr. 33).
 2. Nastavte požadovaný úhel (obr. 34).
 3. Utáhněte upínací páku.





Po každém nastavení úhlu sedáku se ujistěte, že je sedadlo zablokováno.

Před uvolněním páky pevně držte sedačku kočárku.

Nenastavujte sedačku s uživatelem na kočárku.

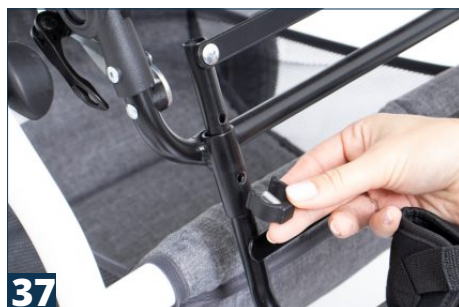
5.9 NASTAVITELNÁ OPĚRKA NOHY

5.9.1 NASTAVENÍ ÚHLU OPĚRKY NOHY



Po každém nastavení úhlu opěrky nohou se ujistěte, že byla opěrka nohou zablokována.

5.9.2 ÚPRAVA DÉLKY OPĚRKY NA NOHY



i

1. Vyjměte čep z rámu stupačky
(obr. 37).
2. Nastavte požadovanou délku
podnožky.
3. Vložte kolík zpět.

5.10 NOHY STABILIZAČNÍ PÁSY





5.11 5-BODOVÉ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY SE ZAPÍNÁNÍM NA SUCHÝ ZIP

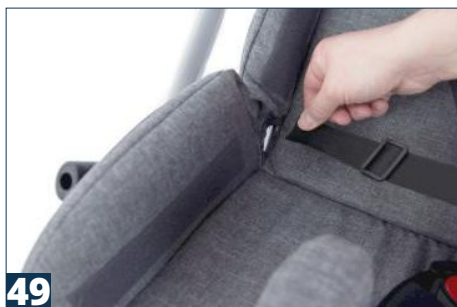
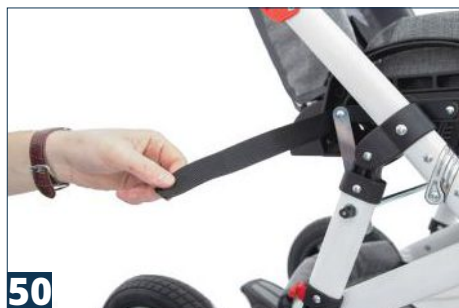
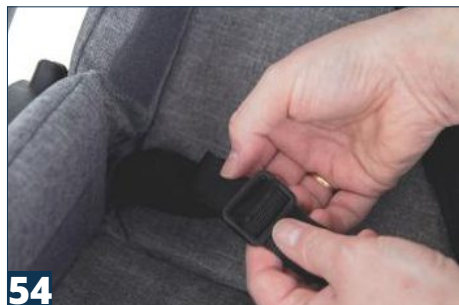
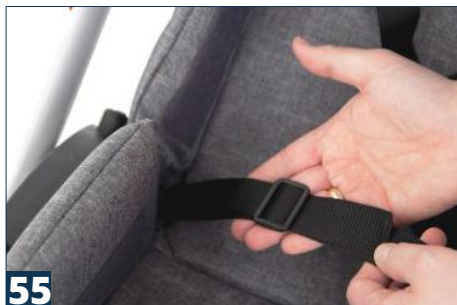
**i**

Opatrně vypáčte a sejměte plastový kryt umístěný na boku sedadla (obr. 48).



**i**

Spodní pás spolu se sponou prostrčte otvorem v čalounění mezi opěradlem a sedadlem kočárku (**obr. 49 - 50**). Umístěte plastovou přezku na popruh (**obr. 51**). Totéž (**obr. 48 - 55**) by mělo být provedeno s druhým spodním pásem.

**49****50****51****52****53****54****55**

**i**

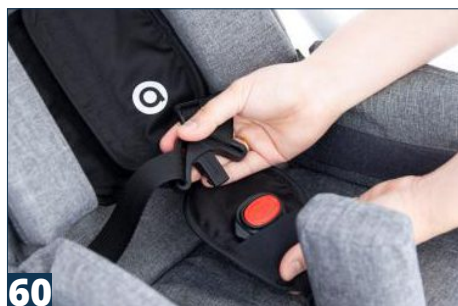
Nasadte zpět dříve sejmuté plastové kryty na bocích sedačky.

Vložte prostřední popruh spolu s abdukčním blokem do jednoho ze 4 otvorů v sedačce (**obr. 56**).

**i**

Pás s abdukčním blokem musí být zajištěn knoflíkem na spodní straně sedadla (**obr. 59**). Nastavitelný abdukční blok!

Bez nastavitelného abdukčního bloku není možná montáž 5-ti bodových pásů!





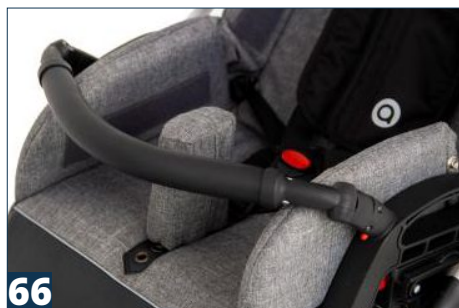
Před použitím kočárku musí být dítě připoutáno 5-ti bodovými bezpečnostními pásy
nebo vestou!

Zatažením se ujistěte, že jsou pásy správně upevněny!

5.12 ODNÍMACÍ BLOK ODSUVU



5.13 BEZPEČNOSTNÍ HRAZDA





5.14 NASTAVITELNÁ OPĚRKA HLAVY



Pro upevnění opěrky hlavy nejprve rozepněte zip, který je na straně opěradla (**obr. 68**).



68



69



70



71



72

5.15 SKLÁDACÍ STŘÍŠKA



Pro montáž a demontáž skládací stříšky ji vložte do úchytů umístěných na zádné opěrce kočárku a současně stiskněte tlačítko na skládací stříšce (**obr. 73**).



73



5.16 NASTAVITELNÉ BOČNÍ PODPĚRY


74
i

Boční podpěry kočárku se připevňují k čalounění zádomové opěrky pomocí suchého zipu (**obr. 74**).

5.17 ZUŽOVACÍ POLŠTÁŘKY


75
i

Vycpávky zužující oblast šířky sedadla jsou připevněny k čalounění sedadla pomocí suchého zipu (**obr. 75**).

5.18 NÁNOŽNÍK


76

77

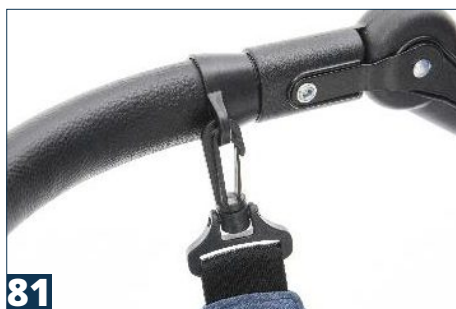


5.19 PODSEDADLOVÝ KOŠÍK



**Maximální zatížení úložného koše pod sedadlem je 1,5 kg!
Přetížení košíku může způsobit ztrátu rovnováhy kočárku!**

5.20 TAŠKA



Maximální nosnost tašky je 1,5 kg! Přetížení tašky může způsobit ztrátu rovnováhy kočárku!

Celková nosnost kočárku spolu s uživatelem, obsahem tašky a úložným košíkem pod sedadlem nesmí přesáhnout 40 kg!



6. MONTÁŽNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

6.1 ARO_001 LED SVĚTLA


82
i

Připevněte LED světla na rám kočárku na vybrané místo.

6.2 ARO_101 STEHENNÍ ABDUKČNÍ PÁSY

i

Při instalaci stehenních abdukčních pásů postupujte podle pokynů pro instalaci 5bodových bezpečnostních pásů se zapínáním na suchý zip (spodní pásy) v kapitole 5.11 **(5.11 5-Bodové bezpečnostní pásy se zapínáním na suchý zip, strana 18 - 19)**.


83

84

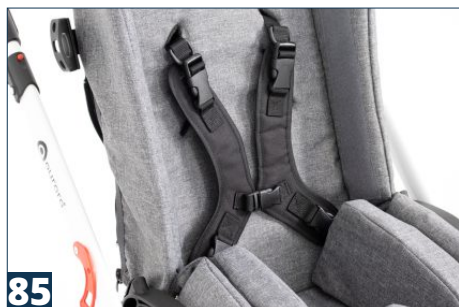
6.3 ARO_114 H VESTA

ARO_130 4-BODOVÁ BEZPEČNOSTNÍ VESTA

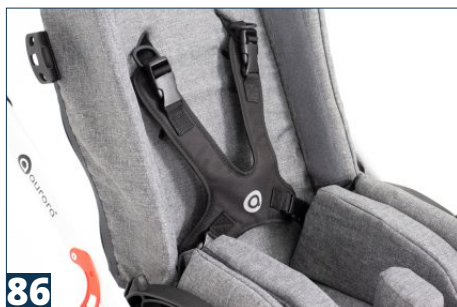
i

Při instalaci H vesty nebo 4-bodové bezpečnostní vesty postupujte podle pokynů pro instalaci 5-bodových bezpečnostních pásů se zapínáním na suchý zip v kapitole 5.11 **(5.11 5-Bodové bezpečnostní pásy se zapínáním na suchý zip, strana 19 - 20)**.





ARO_114 H VESTA

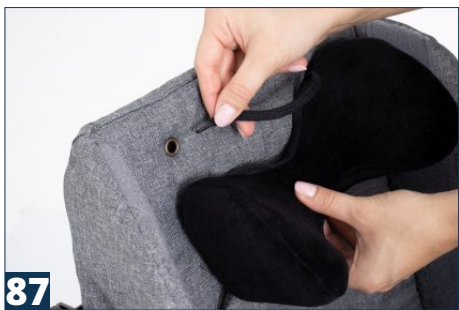


ARO_130 KAMIZELKA 4-PUNKTOWA



Před použitím vesty si přečtěte bezpečnostní pravidla obsažená v uživatelské příručce. Informace o bezpečném používání vesty naleznete na straně **32** uživatelské příručky. Nesprávné používání vesty a ignorování bezpečnostních pravidel může ohrozit zdraví a život uživatele.

6.4 ARO_160 OCTAGON™ OPĚRKA HLAVY



6.5 ARO_161 NOŽNÍ A KOTNÍKOVÝ STABILIZAČNÍ PÁSY



6.6 ARO_162 DYNAMICKÁ KOTNÍKOVÁ STABILIZÁTOR (FP-22)



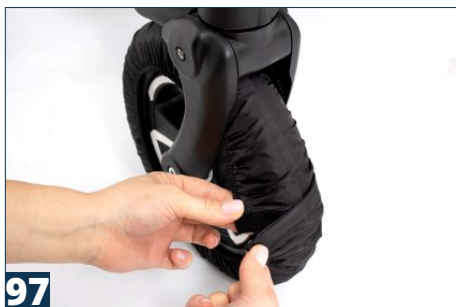
6.7 ARO_403 STOLEK



Při nastavování funkce naklápění v prostoru se poloha stolku vzhledem ke kočárku nemění.



6.8 ARO_415 KRYT ZADNÍCH KOL (2 KS) ARO_442 KRYT PŘEDNÍCH KOL (2 KS)



6.9 ARO_429 MĚKKÝ POTAH OPĚRKY NOHOU



6.10 ARO_447 ZIMNÍ NÁVLEKY



i

Uvolněte druky na obou stranách zimních návleků, nasadte je na madlo a upevněte druky.



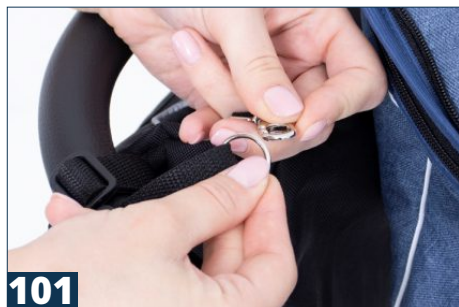
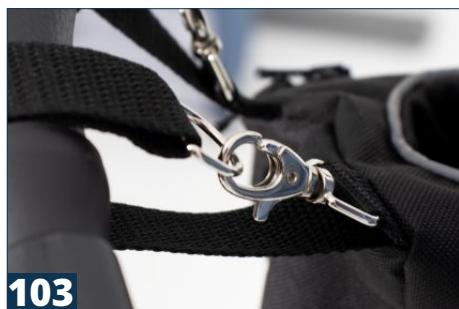
6.11 ARO_448 SAMONIVELAČNÍ STOLEK

**100****i**

Ke dnu stolku je suchým zipem připevněn sáček naplněný granulemi. Má speciální kapsu, která vám umožňuje upravit množství granulí podle vašich potřeb.

Pozor! Volitelně je k dispozici další sáček s granulemi.

6.12 ARO_509 ORGANIZÉR

**101****102****103**



7. POUŽÍVÁNÍ KOČÁRKU



Kočárek **AURORA**® musí být používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce. Nezapomeňte produkt používat pouze s někým, kdo je vyškolený a znalý.

Před použitím kočárku nezapomeňte připravit jak produkt, tak pacienta!

7.1 PŘÍPRAVA UŽIVATELE

Před použitím produktu je nezbytné se ujistit, že:

- oblečení uživatele je lehké a doporučuje se pohodlné sportovní oblečení;
- boty by měly být pohodlné a navíc by měly stabilizovat kotník;
- z hygienických důvodů a z důvodu zamezení oděru je vhodné, aby pacient při používání přístroje měl vždy na sobě oděv, pokožka nesmí být nahá, zejména v místech pravidelného kontaktu s čalouněním;
- drény, sáčky, katétry atd., pokud jsou použity, musí být zajištěny, aby správně fungovaly a nerušily při používání produktu;
- je-li nutné, aby uživatel nosil ortopedické pomůcky (límeč, korzet, ortéza, boty), pokud je to doporučeno lékařem.



Oblečení by mělo chránit pokožku pacienta před přímým kontaktem s čalouněním a dalšími částmi vybavení.

O použití jakéhokoli druhu ortopedické pomůcky může rozhodnout pouze lékař!





7.2 PŘÍPRAVA KOČÁRKU

1. Před použitím je nutné:

- rozložte zařízení;
- umístěte zařízení na rovný povrch;
- ujistěte se, že všechny díly jsou provozuschopné, správně namontované a stabilní;
- zablokované brzdy;
- přizpůsobit zařízení uživatelským měřením;
- rozepněte bezpečnostní pásy, aby se uživatel mohl snadno umístit do zařízení;
- umístit uživatele do zařízení;
- upevněte všechny prvky, které stabilizují uživatele, např. bezpečnostní pásy;
- namontovat další zařízení, např. stabilizační sandály pro nohy a kotníky.

2. U pacientů, kteří mají problém s močovým měchýřem, je nutné na sedadlo nasadit speciální podložku. Tuto podložku lze zakoupit v lékárně nebo v lékárnách.



V případě jakýchkoliv překážek, jako je schod nebo obrubník, je nutné zvednout přední kola stisknutím rukojeti dolů. Dále položte přední kola na schůdek a poté zvedněte zadní část kočárku pomocí rukojeti.

Dávejte pozor, abyste kočárek příliš nenaklonili dozadu.

Nezapomeňte umístit kočárek dopředu.

Při používání je nezbytné držet kočárek pomocí rukojeti, jinak se může kočárek převrátit.

Před použitím výrobku je velmi nutné se ujistit, že všechny pásy a bezpečnostní zařízení jsou správně připevněny a seřizeny.

Navíc zkontrolujte, zda se tlakem neuvolňují a navíc se ujistěte, že jsou spony nastavitelných prvků pevně utaženy!

Zařízení funguje správně pouze tehdy, když je zařízení nastaveno podle výšky a hmotnosti uživatele. Nezapomeňte vzít všechny tyto míry v úvahu při nákupu produktu. Správné seřízení je nejdůležitější, protože jedině tak je výrobek bezpečný. Je zakázáno nutit dítě do určité polohy, protože se bude cítit nepohodlně a může to vést k nesprávnému držení těla.





7.3 JAK POUŽÍVAT VESTY



Vesta poskytuje podporu držení těla vozíčkářům i uživatelům sedícím v polohovacích křeslech nebo jiných rehabilitačních sedadlech. Při správném používání umožňuje vesta uživateli zaujmout správnou polohu sezení po delší dobu.

Design a tvar vesty umožňují uživateli volně pohybovat horními končetinami v rámci omezení uživatele.

Pokud není vesta správně používána, může představovat vážné ohrožení zdraví a života uživatele!

Možné hrozby související s používáním vesty:

- 1) Pokud jsou spodní popruhy vesty zapnuty příliš volně, existuje riziko, že se vesta posune nahoru ke krku uživatele a ztíží dýchání** - vždy zkontrolujte napnutí popruhů a nastavte je tak, aby spodní okraj vesty se nacházel v blízkosti spodní části břicha uživatele.
- 2) V situaci, kdy uživatel sklouzne ze sedáku, horní okraj vesty se dostane na krk uživatele a blokuje průdušnici a ztěžuje dýchání** - je tedy nutné VŽDY použít příslušenství stabilizující pánev, např. pánevní pás, stehenní abdukční pásy nebo abdukční klín.
- 3) Existuje riziko, že horní popruhy vesty budou tlačít na krk uživatele, zablokovat průdušnici a ztížit dýchání. K tomu může dojít, pokud je tělo uživatele nesprávně zajištěno v sedačce nebo kočárku** - pak je nutné použít volitelné příslušenství těchto zařízení a stabilizovat tělo uživatele pomocí bočních podpěr. Není-li možné takové příslušenství používat se zařízením a tělo uživatele nelze řádně stabilizovat, je třeba zařízení vyměnit za zařízení s takovou možností.
- 4) Vesta je připevněna příliš těsně k opěrce zad a uživatel nemůže snadno dýchat** - v tomto případě by měla být vesta uvolněna tak, aby ošetřovatel mohl mezi vestu a tělo vložit narovnanou ruku. Pokud však chceme tělo uživatele správně stabilizovat, měli bychom použít dynamickou ortopedickou vestu, která uživateli nezpůsobuje dýchací potíže.





Pokyny pro správné používání vesty:

- 1) Ujistěte se, že uživatel sedí v nejlepší možné poloze:
 - uprostřed sedadla,
 - hluboko v sedadle tak, aby bederní páteř uživatele spočívala na opěradle.
- 2) Zajistěte pánev uživatele např. pávním pásem, stehenními abdukčními pásy nebo abdukčním klínem.
- 3) Ujistěte se, že boční podpěry zařízení, pokud jsou používány, jsou nastaveny ve správné poloze. Je vyžadováno, aby uživatelé se špatným ovládním trupu používali boční podpěry. Boční podpěry omezují boční pohyby těla uživatele, což by mohlo vést ke stlačení popruhů vesty na krku uživatele.
- 4) Zajistěte vestu:
 - upevněte a upravte spodní popruhy vesty tak, aby se spodní okraj vesty nacházel v blízkosti podbřišku uživatele,
 - upevněte vodorovný popruh vesty (pokud je k dispozici),
 - upevněte ramenní popruhy vesty,
 - zkontrolujte, zda se přezky vesty nerozepínají pod tlakem.
- 5) Zkontrolujte pozici uživatele:
 - ujistěte se, že se vesta nemůže sama pohybovat směrem ke krku uživatele,
 - ujistěte se, že můžete vložit narovnanou ruku mezi vestu a tělo uživatele.

Aby se předešlo zraněním a minimalizovala se rizika spojená s používáním vesty, je třeba dodržovat následující pravidla:

- 1) Poloha vesty MUSÍ být zkontrolována pokaždé, když uživatel posadí do sedadla.
- 2) Zvláštní pozornost by měla být věnována ochraně uživatele před pádem dopředu, sklouznutím ze sedadla nebo zvednutím pánve. Vesta MUSÍ být používána s příslušenstvím, které vždy zajistí pánev uživatele (např. pávním pás, stehenní abdukční pásy nebo abdukční klín). Použití vesty nelze uvažovat samostatně, ale jako součást obecného podpůrného systému držení těla včetně podpěr, jako jsou pávním pásy, opora chodidla, stabilizace trupu, stehenní abdukční pásy, náklonová poloha a sklopná opěrka zad.
- 3) Zvláštní pozornost by měla být věnována zajištění stabilní podpory celé nohy uživatele. Pokud zařízení není vybaveno podpěrou nohou, musí nohy uživatele spočívat pevně na zemi.





- 4) Je třeba mít na paměti, že jakákoli změna úhlu sklonu opěradla, sedadla, opěrky nohou nebo funkce naklápění v prostoru může ovlivnit účinnost pásů a podpěr!
- 5) Zvláštní pozornost by měla být věnována použití stabilizačních prvků nebo bočních podpěr. Pokud má uživatel špatné ovládání trupu, boční podpěry omezí boční pohyby, což by mohlo vést ke stlačení popruhů vesty na krku uživatele.
- 6) Montáž vesty a její přizpůsobení uživateli může provádět pouze vhodně proškolená osoba, která je seznámena s návodem k použití vesty a pravidly jejího bezpečného používání.
- 7) Na vestě svépomocí neprovádějte žádné opravy ani úpravy. Chcete-li opravit nebo vyměnit jakoukoli část vesty, kontaktujte výrobce.
- 8) Nepoužívejte poškozenou nebo nekompletní vestu, protože to představuje vážné ohrožení zdraví a života uživatele!
- 9) Nenechávejte uživatele v zařízení bez dozoru!
- 10) Správnost použití vesty by měla být v souladu s doporučeními kontrolována zejména u dětí, uživatelů s poruchou paměti nebo duševně nemocných.
- 11) Ujistěte se, že všechny osoby, které se o uživatele starají, jsou seznámeny s pravidly bezpečného používání vesty.

Jak se starat o vestu:

Vesta funguje efektivně pouze tehdy, je-li udržována v čistotě a v souladu s pokyny výrobce. Před každým použitím vesty zkontrolujte, zda:

- 1) Popruhy vesty nejsou roztřepené ani opotřebované. Pokud ano, nechte je vyměnit za nové.
- 2) Popruhy vesty nejsou připevněny ke kolům zařízení.
- 3) Přezky nejsou poškozené. Pokud ano, nechte je vyměnit za nové.
- 4) Zapínání na suchý zip pevně drží. Pokud ne, odstraňte nečistoty nebo vlasy ze suchého zipu, nebo jej nechte vyměnit za nový.
- 5) Od okamžiku, kdy vesta byla přizpůsobena pacientovi nedošlo k žádným změnám ve výšce nebo hmotnosti pacienta.
- 6) Ramenní popruhy vesty jsou upraveny tak, aby nebyly příliš volné ani příliš těsné.
- 7) Ramenní popruhy vesty jsou upraveny tak, aby nebyly příliš volné ani příliš těsné.

V případě pochybností nebo dotazů ohledně používání vesty se prosím obraťte na svého lékaře nebo fyzioterapeuta.





8. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Kočárek AURORA® musí být používán v souladu s pokyny v této uživatelské příručce.

Pro správné rozhodnutí o výběru kočárku a jeho velikosti je velmi důležité poradit se s lékařem nebo fyzioterapeutem. Před použitím zařízení je také nezbytné seznámit se s pokyny popsány v uživatelské příručce.

1) Před použitím je nutné:

- ujistěte se, že nedochází k poškozením nebo jiným závadám, které by mohly ohrozit život uživatele,
- zkontrolujte, zda všechny díly fungují a jsou správně namontovány a navíc zkontrolujte, zda nejsou zlomené,
- zkontrolujte, zda jsou dotaženy všechny šrouby, knoflíky a všechny lepené, šité nebo závitové díly,
- zkontrolovat správnou funkci brzd,
- zkontrolujte, zda přezky fungují správně,
- vždy používejte bezpečnostní pásy, pásy na suchý zip by se měly překrývat min. 8 cm,
- upravit zařízení podle měření a potřeb uživatele, např. seřízení pelotek, nášlapné desky atd.,
- ujistěte se, že všechny pohyblivé části a knoflíky pro nastavení jsou stabilní a zajištěné,
- bezpečné uživatele pomocí prvků jako je vesta, stabilizační pásy na nohy, peloty, abdukční blok, opěrka hlavy. Je velmi důležité zabezpečit uživatele, protože ho chrání před vypadnutím. Pokud dojde k abdukční kontraktuře, doporučuje se použít abdukční blok, aby se zabránilo vzniku vředů mezi koleny.

2. Je zakázáno používat kočárek k jiným účelům, než ke kterým je určen.

3. Je zakázáno používat kočárek, pokud je poškozený nebo chybí jakákoliv část.

4. Je zakázáno ponechávat pacienta bez dozoru.

5. Kočárek by měl být používán pouze tehdy, je-li k dispozici někdo, kdo je vyškolený a znalý.

6. Je zakázáno nechávat kočárek a uživatele na nestabilní zemi bez dozoru, i když je brzda zabrzděná.

7. Je zakázáno jezdit po schodech nahoru nebo dolů; nezáleží na tom, zda je uživatel umístěn v zařízení nebo ne.





8. Při nastupování a vystupování z kočárku je důležité zabrzdit.
9. Ujistěte se, že uživatel nestojí na stupačce při nastupování a vystupování z kočárku.
10. Ujistěte se, že všechny končetiny nejsou blízko paprsků nebo jiných nastavitelných prvků.
11. Kočárek by měl být skladován a používán mimo zdroje ohně nebo vysoké teploty. Kočárek by navíc neměl být skladován v místnostech s vysokou vlhkostí.
12. Zajistěte kočárek během přepravy, aby nedošlo k jeho poškození. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nesprávnou přípravou zařízení během přepravy.
13. Před použitím kočárku odstraňte všechny papírové a plastové obaly. Obal není hračka! Uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.



Nesprávné nastavení produktu může vést k takovým nežádoucím účinkům, jako jsou mdloby, tělesné deformace, přetížení kloubů atd. Pokud se objeví výše uvedené příznaky, okamžitě přestaňte produkt používat, vyjměte uživatele z produktu a položte jej. Pokud nežádoucí příznaky přetrvávají, okamžitě kontaktujte lékaře. Pokud příznaky vymizely, informujte o této skutečnosti ošetřujícího lékaře, aby mohl rozhodnout o dalším postupu rehabilitace.

Vážné incidenty týkající se tohoto zařízení by měly být hlášeny jak výrobcí, tak příslušnému úřadu ve vaší zemi.

Je zakázáno umísťovat uživatele do zařízení v autě, autobuse nebo vlaku.

Výrobek obsahuje malé části, které by děti mohly spolknout.

Nepoužívejte výrobek, který nese známky poškození, roztržení nebo opotřebení. Pouze nepoškozený výrobek a správné používání zaručují jeho správné a bezpečné fungování. Pokud je výrobek poškozen, přestaňte jej používat a kontaktujte výrobce.

Nekvalifikovaná osoba by za žádných okolností neměla opravovat nebo měnit výrobek a jeho konstrukci, protože na tom závisí zdraví a bezpečnost uživatele a také to povede ke ztrátě záruky.

Pamatujte, že všechna břemena zavěšená na rukojeti mohou způsobit ztrátu rovnováhy kočárku.

Hmotnost uživatele by neměla být větší než maximální hmotnost popsaná na straně 8, kde naleznete informace k této problematice.





9. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- **Akces-MED Ltd.** sro prodává výrobky bez výrobních vad nebo chyb.
- Výrobce poskytuje kupujícímu záruku 24 měsíců od data nákupu. Veškeré vady zjištěné během záruční doby budou bezplatně opraveny.
- Veškeré vady, které se objeví po záruční době, lze opravit pouze tehdy, když je uživatel zaplatí. Toto pravidlo se nevztahuje na refundované produkty – uživatel může požádat zdravotní pojišťovnu o úhradu, pokud je kočárek v číselníku SUKL.
- Na kočárek se vztahuje záruka 24 měsíců na území České republiky – podrobnosti o právech vyplývajících z prodloužené záruky upravuje záruční list.
- Výrobce tvrdí, že výrobek lze používat 48 měsíců. Po uplynutí této doby může uživatel tento výrobek používat pouze v případě, že odešle zařízení výrobcí do servisu. Dále výrobce opět určí, jak dlouho lze výrobek používat a navíc se určí termín dalšího servisu.
- Pokud je výrobek poškozen, kontaktujte prosím našeho prodejce SIV Kladno s.r.o. (tel. +420 321 003 002, email: info@siv.cz) nebo zákaznický servis **Akces-MED Ltd.** (tel. +48 017 864 04 77, e-mail: export@akces-med.com).

10. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Kočárek **AURORA®**, který je zdravotnickým prostředkem, by měl být vždy udržován v čistotě a měl by být používán v souladu s pokyny výrobce. Kočárek by měl být umístěn v čisté, suché a větrané místnosti. Údržbu a čištění je nutné provádět minimálně jednou měsíčně. Pravidelné čištění a údržba kočárku je nezbytná pro jeho správné fungování a bezpečnost.

Doporučení pro čištění čalounění a dalších prvků kočárku:

1. Umyjte teplou vodou pomocí měkkého hadříku a jemných čistících prostředků.
2. Ujistěte se, že hadřík není příliš mokrá, protože to může zvětšit skvrnu a poškodit čalounění nebo pěnu uvnitř čalounění.
3. Před dalším čištěním nezapomeňte z čalounění odstranit přebytečnou vlhkost.
4. Po vyčištění skvrn je třeba čalounění opláchnout vlažnou vodou a osušit čistým hadříkem.
5. Čalounění nesmíte namáčet.
6. Čalounění nesmí během čištění navlhnout.
7. K čištění čalounění nepoužívejte tvrdé kartáče.
8. Čalounění nečistěte silnými chemikáliemi, např. rozpouštědla nebo žíraviny na bázi chlóru.





9. Během používání kočárku nečistěte ani nevyměňujte žádné prvky ani neudržujte.
10. Kovové a plastové prvky čistěte ručně vhodnými čisticími prostředky po přečtení doporučení výrobce daného čističe.
11. Kovové, plastové, dřevěné a čalounické prvky výrobku je možné dezinfikovat běžně dostupným dezinfekčním prostředkem. Za účelem dezinfekce vybraného prvku nastříkejte jeho povrch dezinfekčním prostředkem běžně dostupným na trhu a otřete suchým čistým hadříkem. Po dezinfekci počkejte, dokud prvek zcela nevyschne, zejména v případě čalounění. Před použitím dezinfekčního prostředku nejprve na neviditelném místě zkontrolujte, zda přípravek nezbarví nebo nepoškodí dezinfikovaný povrch.



Pamatujte, že čalounění musí být před použitím vždy suché!
Výrobce kočárku **Akces-MED Ltd.** sro neručí za škody způsobené použitím nevhodných

Před použitím je nutné:

- čistá kola,
- zkontrolujte, zda jsou základna i kola správně namontovány; zkontrolujte, zda brzda přestane otáčet kolem,
- zkontrolovat, zda konstrukce invalidního vozíku není zlomená nebo bez jakýchkoliv deformací,
- zkontrolujte, zda všechny pohyblivé části fungují a všechny šrouby, matice, knoflíky atd. jsou správně utaženy,
- zkontrolujte, zda pásy, vesty, kufry, stabilizační pásy nohou atd. nejsou roztřepené; zkontrolujte, zda přezky a svorky fungují správně.



Výrobce přebírá odpovědnost pouze za skryté vady nebo škody, které se objevily i přesto, že uživatel dodržel pokyny.

V případě jakýchkoliv poškození je nezbytné kontaktovat osobu, která vám produkt prodala.





TECHNICKÁ KONTROLA

Technické kontroly by měly být prováděny pravidelně. Před servisem by měl být výrobek důkladně vyčištěn, aby se odhalila všechna skrytá poškození.

Frekvence	Co by mělo být zkontrolováno?	Co by mělo být provedeno?	Poznámky
Před každým použitím	Obecné podmínky produktu	Zkontrolujte: - celkově produkt, zda nemá viditelná poškození, praskliny nebo mechanické vady, - zda je produkt kompletní.	V případě jakéhokoli poškození nebo závad přestaňte výrobek používat a kontaktujte svého dodavatele /distributora nebo výrobce.
	Kola a brzdy	Zkontrolujte: - zda jsou kola správně namontovaná a nejsou poškozená, - zda brzdy zabrzdí kola, - zda kola nejsou špinavá. Pokud je to nutné, umyjte kola.	V případě jakéhokoli poškození nebo závad přestaňte výrobek používat a kontaktujte svého dodavatele /distributora nebo výrobce.
	Upevnění konstrukčních prvků	Zkontrolujte všechny mechanismy výrobku a jeho pohyblivé části. Zkontrolujte zejména: - je-li sedadlo správně namontováno (je-li k dispozici), - jsou-li kola správně namontována (je-li k dispozici), - jsou-li prvky zajišťující uživatele správně namontovány a zda dobře fungují (pokud je to možné), - pokud jsou všechny pohyblivé části kompletní, fungují správně, nezasekávají se, - pokud správně fungují nastavovací mechanismy následujících prvků (pokud jsou k dispozici): opěrka hlavy, opěrka zad, sedák, abdukční blok, područky, opěrky nohou.	V případě jakéhokoli poškození nebo závad přestaňte výrobek používat a kontaktujte svého dodavatele /distributora nebo výrobce.
	Čalounické prvky	Zkontrolujte: - zda nedošlo k poškození, natržení, naříznutí, uvolněním švům nebo deformaci prvků čalounění, - pokud stabilizační popruhy, vesty nebo bezpečnostní pásy nejsou roztrženy nebo zkroucené a pokud přezky fungují správně, - pokud stabilizační popruhy, vesty nebo bezpečnostní pásy fungují správně a nerozepínají se pod tlakem nebo při tahu.	V případě jakéhokoli poškození nebo závad přestaňte výrobek používat a kontaktujte svého dodavatele /distributora nebo výrobce.
Jednou týdně	Čištění produktu	Pokud se rám a čalounění při každodenním používání zašpiní (zapráší, ušpiní apod.), otřete je vlhkým hadříkem bez saponátů. Odstraňte nečistoty (např. vlasy, zbytky jídla atd.) z pohyblivých částí výrobku.	Výrobek by měl být čištěn v případě potřeby, nejméně však jednou týdně. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky na bázi chlóru ani metylalkohol. Před použitím výrobku zkontrolujte, zda je čalounění suché.





Frekvence	Co by mělo být zkontrolováno?	Co by mělo být provedeno?	Poznámky
Jednou měsíčně	Osy kol, rychloupínáky (pokud jsou k dispozici)	Zkontrolujte: • jestli se kola otáčejí a jestli nejsou uvolněná. Pro údržbu kol naneste mezi nápravu a náboj kola malé množství konzervačního maziva. Zkontrolujte, zda lze kola snadno sejmut a připevnit.	Při znečištění kola očistěte. V případě jakéhokoli poškození nebo závad přestaňte výrobek používat a kontaktujte svého dodavatele /distributora nebo výrobce.
	Konstrukční konektory produktu (svařování, závitování, pájení)	Zkontrolujte: • stav rámu výrobku v místech spojování (svary, závit, pájení).	V případě jakéhokoli poškození nebo závad přestaňte výrobek používat a kontaktujte svého dodavatele /distributora nebo výrobce.
	Pneumatiky/duše (jsou-li k dispozici).	Zkontrolujte: • stav opotřebení pneumatik. Zkontrolujte, zda nejsou viditelné poškození. Zkontrolujte tlak v pneumatikách (je-li k dispozici).	Pokud je tlak v pneumatikách příliš nízký, nahustěte je na správnou úroveň. V případě jakéhokoli poškození nebo závad přestaňte výrobek používat a kontaktujte svého dodavatele /distributora nebo výrobce.
Jednou za 6 měsíců	Konstrukce pohyblivých částí	Zkontrolujte: • pokud nedošlo k poškození pohyblivých částí konstrukce. Udržujte je pomocí vhodného čistícího prostředku.	V případě jakéhokoli poškození nebo závad přestaňte výrobek používat a kontaktujte svého dodavatele /distributora nebo výrobce.
	Označení produktu	Zkontrolujte: • jsou-li označení a štítky čitelné.	V případě jakéhokoli poškození nebo závad přestaňte výrobek používat a kontaktujte svého dodavatele /distributora nebo výrobce.
Po životnosti produktu	Podrobná kontrola produktu	Zkontrolujte produkt.	Výrobce udává životnost výrobku, která je uvedena v uživatelské příručce. Po uplynutí této doby smí uživatel výrobek používat pouze v případě, že jej zašle zpět výrobci ke kontrole. Poté výrobce určí další životnost výrobku a datum příští kontroly.

Seznam všech náhradních dílů je k dispozici ke stažení po výběru produktu na
www.akces-med.com





11. OZNAČENÍ

11.1 SYMBOLY



Prohlášení, že výrobek splňuje podstatné požadavky



Katalogové číslo



Sériové číslo



Prosím přečtěte si návod před použitím



Musíte přijmout zvláštní opatření



Výrobce



Datum výroby



Produkt neobsahuje latex



Ukladněte na suchém místě



Je zakázáno používat bez zapnutých bezpečnostních pásů



Chraňte před slunečním zářením



Limit skladovací teploty



Relative humidity storage



Nechlorovat



Nežehlit



Nesušit v sušičce



Nebělit



Opatrně! Delikátní obsah



Je zakázáno chodit po schodech nahoru nebo dolů; Nezáleží na tom, zda je uživatel umístěn v kočárku



Zákaz ponechat uživatele bez péče používání produktu



Je nutné číst doplňující informace



Je nutné zmáčknout tlačítko ukázané na obrázku



Musíte použít nástroje uvedené v popisu montáže

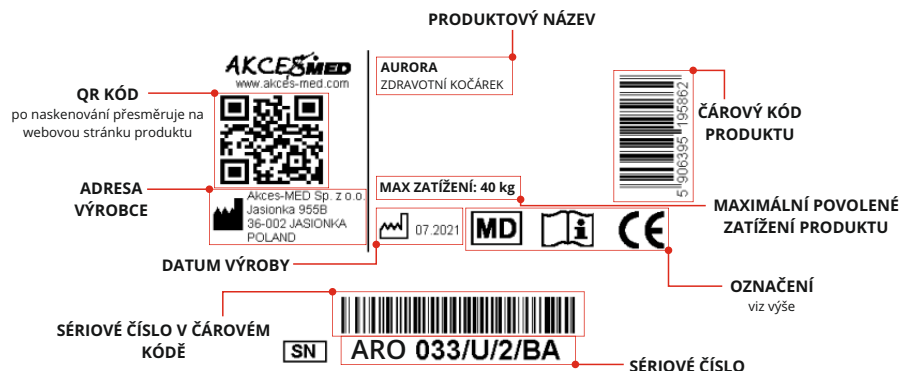


Sušte vertikálně



Zdravotnický prostředek

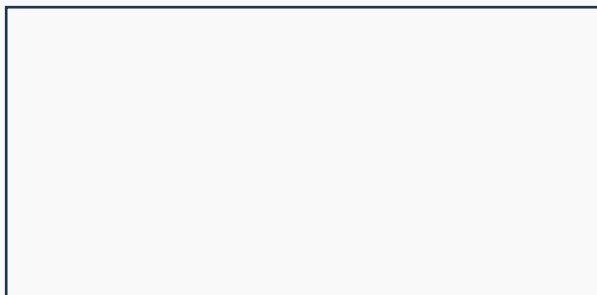
11.2 PŘÍKLAD ŠTÍTKU



VÝROBCE



Jasionka 955B
36-002 Jasionka
tel. +48 17 864 04 77
e-mail: export@akces-med.com
BDO: 000031619



Autorizovaný Dovozce



akces-med.com

Datum vydání: 06.05.2019
Datum poslední aktualizace: 31.05.2022
©Sławomir Wroński 2022